

Fernanda Guida
Assistant Professor of Portuguese

Department of World Languages and Cultures
Cosby, office #456
Phone: 404-270- 5553
fernandasilvaguida@spelman.edu

ACADEMIC POSITIONS

CURRENT POSITION

Spelman College

Assistant Professor of Portuguese, since Fall 2021

PREVIOUS POSIITON

University of Pennsylvania

Lecturer of Portuguese at The Lauder Institute, 2015-2021

Director of The Lauder Portuguese Language and Culture Program, 2015 - Summer 2021

Coordinator of Summer Immersion Program in Brazil at The Lauder Institute, 2015 - Summer 2021

EDUCATION

The University of Georgia

Ph.D. Romance Languages, 2015

Primary emphasis in Portuguese Language and Literature. Secondary emphasis in Spanish Culture and Literature. Focus on Adaptation Studies.

Dissertation Title: “Contextura Midiática: O Entrelaçamento da Literatura, Cinema e Música nas Adaptações Fílmicas dos Romances *Benjamim e Budapeste* de Chico Buarque”

M.A. Romance Languages, 2010

Primary emphasis: Portuguese; Secondary emphasis: Spanish Culture and Literature

Universidade Federal de Minas Gerais, Brazil

B.A. Language, Literature and Translation, 2000

Major Language: English

WORK EXPERIENCE

Teaching experience - University of Pennsylvania

Lecture of Portuguese 2015-2021

Summer Intensive Program in lieu of Summer Immersion in Brazil – Introduction to Brazil: Language and Culture

Summer 2021 (3 students – 1 section)

Lusophone overview: Intersections of Literature and Music

Spring 2021 (3 students – 1 section)

Historical overview of Brazil through Culture
Fall 2020 (3 students – 1 section)

Pre-term in lieu of Summer Immersion – Introduction to Brazil: Language and Culture
Summer 2020 (4 students – 1 section)

Aspects of Brazilian Culture
Fall 2020 (8 students – 2 sections); Fall 2019 (5 students – 2 sections); Fall 2018 (10 students – 3 sections); Fall 2017 (8 students – 2 sections)

Brazilian Popular Culture: Intercultural Communication and Social-political Representations
Fall 2016 (6 students – 2 sections); Fall 2015 (16 students – 3 sections)

Brazil in Contact with the Foreign World
Spring 2021 (9 students – 2 sections); Spring 2020 (6 students – 2 sections) Spring 2018 (12 students – 3 sections); Spring 2017 (6 students – 2 sections); Spring 2016 (12 students – 2 section) Fall 2015 (4 students – 1 section)

Contemporary Brazil: Changes, Transition Periods and their Impact to Society
Fall 2019 (4 students – 1 section); Fall 2017 (3 students – 1 section); Fall 2016 (4 students – 1 section)

Reflecting on the Lusophone World: Dialogues between Portugal, Africa e Brazil
Spring 2020 (2 students – 1 section) Spring 2019 (10 students – 2 sections); Spring 2017 (4 students – 1 section); Spring 2016 (4 students – 1 section)

Introduction to Portuguese
Summer - May 2018 (4 students – 1 section)

Section coordinator - University of Pennsylvania

Director of Portuguese Program 2015 - Summer 2021

Coordinating Faculty and Collaborators, as well as creating courses and programs

Summer Intensive Program in lieu of Summer Immersion in Brazil – Introduction to Brazil: Language and Culture
(2 sections, Summer 2021)

Pre-term in lieu of Summer Immersion in Brazil – Introduction to Brazil: Language and Culture
(2 sections, Summer 2020)

Contemporary Brazil: Changes, Transition Periods and their Impact to Society
(1-3 sections every Fall 2016-2020)

Brazil in Contact with the Foreign World
(1-3 sections every Spring 2016-2021)

Reflecting on the Lusophone World: Dialogues between Portugal, Africa e Brazil
(1-3 sections every Spring 2016-2021)

Aspects of Brazilian Culture
(1-3 sections every Fall 2016-2020)

Introduction to Portuguese
(2 sections Every May 2016-2019)

Training and coordinating Faculty in Brazil during Summer Immersion
(3 local instructors per Summer 2016-2019)

Study Abroad Program – University of Pennsylvania

Designing, implementing and leading Study Abroad Programs 2016 - Summer 2019

Portuguese Summer Immersion – Leading 5-week immersion program in Brazil (2019, 2017, 2016)

Lauder Intercultural Venture in Easter Island – Rapa Nui 1 week (March 2019)
Latin America Summer Immersion – Planning 3-week Regional Program in Uruguay, Peru and Mexico (2018)
Latin America Summer Immersion – Planning and implementing 2-week immersion in Peru and Brazil (2017)
Latin America Summer Immersion – Assisting to plan and implement 2-week immersion in Peru and Brazil (2016)
Lauder Intercultural Venture in Cuba 1 week (March 2016)

Teaching experience - University of Georgia

Teaching Assistant 2008-2015

Elementary Portuguese I

Summer 2013 (11 students – 1 section); Spring 2011 (27 students – 1 section); Fall 2011 (54 students – 2 sections); Spring 2010 (28 students – 1 section); Fall 2009 (43 students)

Elementary Portuguese II

Spring 2012 (28 students – 1 section); Fall 2010 (41 students – 2 sections)

Intermediate Portuguese I

Summer 2012 (18 students – 1 section); Summer 2010 (5 students – 1 section)

Intermediate Portuguese II

Fall 2012 (12 students – 1 section); Fall 2011 (21 students – 1 section); Spring 2011 (13 students – 1 section)

Portuguese for Spanish Speakers

Fall 2012 (25 students – 1 section)

Accelerated Portuguese

Spring 2012 (9 students – 1 section)

Introduction to Language, Literature and Culture of the Portuguese-Speaking World

Spring 2013 (18 students – 2 sections)

Tutor: Portuguese Flagship Program

Summer 2014; Summer 2013

Tutor: Rankin Smith-Student Athlete Academic Center

Fall 2008-2010

Study Abroad Program – University of Georgia

Coordinated, taught classes, assisted the Programs in different capacities

Visiting Professor and Portuguese Flagship Program Overseas Coordinator (Jan-July 2015)

Portuguese Flagship Program Teaching Assistant – 5 months in Brazil (Fall 2013)

UGA en España-Valencia, Madrid and Barcelona (Summer 2011)

National Portuguese Language Assessment

ACTFL OPI Certified Tester, 2015-Present

ACTFL OPI Certified Rater, 2015-Present

Table Leader – American Councils: Flagship Standard Setting Workshop (2014)

American Councils – Reading and Writing Portuguese Exam Developer (2013-2014)

RESEARCH INTERESTS

20th and 21st century Lusophone Literature, Culture and Society
20th and 21st century Latin America Literature, Culture and Society
History, Politics and Society through Culture
Adaptation, Film Studies, Foreign Language Acquisition

RESEARCH ACTIVITIES

PUBLICATIONS

Book Chapter

(Co-authored with Dr. Victoria Hasko and Dr. Robert Moser, et al.) “Student Partnerships and Video Conferencing in the XXI Century Foreign Language Classroom.” *The U.S. Language Flagship Program: Professional Competence in a Second Language by Graduation*. Ed. Karen Evans-Romaine and Dianna Murphy. Bristol: Multilingual Matters. (2016)

Articles

Guida, Fernanda. “Entre plebes e legiões: o rock dos anos 80 em tempos de liberdade.” (In Preparation for publication)

Guida, Fernanda. “Entre música e literatura: uma abordagem intermediária.” *Soletras* N. 32, 2016, pp.242-256.

Book Review

Sobral, Patrícia Isabel, and Jouet-Pastré Clémence. *Mapeando a língua portuguesa através das artes*. *Portuguese Language Journal*. 2014.

Interviews

“Ô abre alas que o Mulherio vai passar, agora em língua inglesa.” *O Eixo e a Roda: Revista de Literatura Brasileira*. Submitted 2021.

Refereed Publication Co-editor, Issue organizer and Reviewer

O Eixo e a Roda: Revista de Literatura Brasileira Literary Journal Co-editor and Issue organizer with Dr. Glaucia Renate Gonçalves and Dr. Maria Cecília Bruzzi Boechat (2020)

Aletria Literary Journal Co-editor and Issue organizer with Dr. José de Paiva dos Santos and Dr. Glaucia Renate Gonçalves (2018)

Latin America Theater Review Ed. by Dr. Robert Moser and Dr. Luciano Tosta, Peer reviewer (2018)

Memorare Scholarly Journal – Co-editor and Issue organizer with Dr. Jussara Bittencourt (2017)

Advisory Board of *Memorare* Scholarly Journal (2016-present)

CONFERENCES

Conference Presentations

- “Integrating Culture, Language and Content towards Higher Portuguese Levels.” ACTFL (*American Council on the Teaching of Foreign Languages Annual Convention and World Languages Expo*). New Orleans, LA. November 2018.
- “Entre plebes e legiões: o rock dos anos 80 em tempos de liberdade.” APSA (*American and Portuguese Studies Association*). University of Michigan, Ann Arbor, MI. October 2018.
- “Languages and Cultures in Regional Contexts: Working and Learning beyond National, Language and Language/Literature Perspectives.” Presented with Dr. Kenric Tsethlikai and Dr. Mili Lozada. ACTFL (*American Council on the Teaching of Foreign Languages Annual Convention and World Languages Expo*). Boston, MA. November 2016.
- “O impacto da intermedialidade no consumo cultural.” APSA (*American and Portuguese Studies Association*). Stanford University, Stanford, CA. October 2016.
- “O interfluxo midiático e narratológico na adaptação de *Benjamim*.” APSA (*American and Portuguese Studies Association*). University of New Mexico, Albuquerque, NM. October 2014.
- “A interseção da literatura e outras artes em produções de Chico Buarque.” KFLC (*66th Annual Kentucky Foreign Language Conference*). University of Kentucky, Lexington, KY. April 2013.
- “Teletandem at UGA: Student Videoconference Partnerships in Foreign Language Classrooms.” I BSA Symposium (*1st Brazilian Student Association Symposium*). The University of Georgia, Athens, GA. April 2013.
- “Teletandem: Mediating Partnerships in the XXI Century Foreign Language Classrooms.” Presented with Dr. Robert Moser. ACTFL (*American Council on the Teaching of Foreign Languages Annual Convention and World Languages Expo*). Philadelphia, PA. November 2012.
- “Dois tempos, duas obras, uma memória: Análise da adaptação *Capitu* a partir do romance machadiano *Dom Casmurro*.” BRASA (*Eleventh International Congress of the Brazilian Studies Association*). University of Illinois, Urbana-Champaign, IL. September 2012.
- “Gonzalo e Mauro: duas crianças, dois países, dois olhares, uma representação. Uma análise de *Machuca* e *O Ano em que meus pais saíram de férias*.” *20th Colloquium on Hispanic and Luso-Brazilian Literatures and Linguistics*. The University of Texas, Austin, TX. March 2012.
- “Teletandem at UGA: Student Partnerships and Video Conferencing in the XXI Century foreign language classroom.” Presented with Dr. Robert Moser. AATSP (*The*

American Association of Teacher of Spanish and Portuguese). The University of Georgia, Athens, GA. September 2011.

“O tempo sem fronteira: a arte navegando entre a guerra africana e suas consequências.”
APSA (American and Portuguese Studies Association). Brown University, Providence, RI. October 2010.

“Sertão Nordestino: Uma leitura severina nas representações cinematográficas do Cinema Novo.” *KFLC (63rd Annual Kentucky Foreign Language Conference)*. University of Kentucky, Lexington, KY. April 2010.

“Formando uma identidade: Lembrar, contar e (re)criar – não necessariamente nesta ordem: Análise de *O testamento do Sr. Napumoceno da Silva Araújo*.” *SAMLA (South Atlantic Modern Language Association)*. Atlanta, GA. November 2009.

Conference Proposal Reviewer

ACTFL Portuguese Proposal reviewer, San Diego – adapted to virtual setting, 2021

ACTFL Portuguese Proposal reviewer, San Antonio, TX – adapted to virtual setting, 2020

ACTFL Portuguese Proposal reviewer, Washington D.C., 2019

ACTFL Portuguese Proposal reviewer, New Orleans, LA, 2018

ACTFL Portuguese Proposal reviewer, Nashville, TN, 2017

Conference Panel and Colloquium Organizer

Panel Organizer – “O encontro das artes I: Diálogos sobre adaptações filmicas e televisivas.”
APSA (American and Portuguese Studies Association). University of New Mexico, Albuquerque, NM. October 2014.

Panel Organizer – “O encontro das artes II: Diálogos sobre música e a diversidade cultural.”
APSA (American and Portuguese Studies Association). University of New Mexico, Albuquerque, NM. October 2014.

Organizer- I BSA Symposium - *Collaboration & Academic Production: Stimulating Research and Partnership between UGA and Brazil*. University of Georgia, Athens GA. April 2013.

Co-organizer – Romance Languages Professional Concerns Seminar: Weintraub, Scott. “The Academic Job Market in Foreign Languages: A Debriefing.” University of Georgia, Athens GA. April 2011.

ACADEMIC HONORS

Fellowships, Scholarships and Grants

Summer Doctoral Research Fellowship (2014)

Graduate Field Research Travel Grant (2012)

Academic Award and Recognition

Presidential Honors Recognition for Academic Credentials and Outstanding Contributions (2014)

Dolores Artau Award for Academic Excellence (2013)

Nominated for the Excellence in Teaching Award (2013)

Graduate School Dean's Award (2012)
Outstanding Teaching Assistant Award (2010)

SCHOLARLY ACTIVITIES

RELEVANT ACADEMIC ACTIVITY ORGANIZATION

Organizing lectures and student meetings with influential public figures – University of Pennsylvania

Brazilian Literature and Culture – in Brazil during Summer Immersion

Conversation with author Milton Hatoum; co-organized with Ana Isabel Delgado (2018)
Conversation with author Claudia Nina (2017, 2016)
Conversation with author and journalist Regina Zappa (2017)

Legislative and Judiciary – in Brazil and in Philadelphia

Ministro Luis Roberto Barroso (STF) during Summer Immersion (2019)
Senador Randolfe Rodrigues during Summer Immersion (2016-2019)
Deputado Federal Rodrigo Agostinho during Summer Immersion (2019)
Deputado Federal Alessandro Molon during Summer Immersion (2016-2018)
Juíz Sergio Moro in Philadelphia (2016)

Lectures

Lectures and Regional Seminar Organization – University of Pennsylvania

- “Race dynamic in Machado de Assis work” – Leonora Paula (2021)
“*No país da infância: Conversation with author*” – Cris Lira (2021)
“Veiled racism and the law in current Brazil” – Danielle Souza (2020)
“Race and resistance in Brazil” – Luana Reis (2020)
“Indigenous writing in *Coração na Aldeia e Pés no Mundo*” – Auritha Tabajara (2020)
“Brazilian political scenario during Coronavirus” – Dr. Humberto Dantas (2020)
“*Fandango at the Wall: Music without Border*”- Panel discussion with diretor and creators of HBO documentary. Co-organized with Dr. Mili Lozada and Dr. Moira Alvarez (2020)
“Amazon in History” – Dr. Melissa Teixeira; co-organized with Dr. Moira Alvarez (2019)
“Culture and Identity in Modern Brazil” – Dr. Rodrigo Estramanho (2019)
“Current political situation in Brazil” – Dr. Humberto Dantas (2016-2019)
“21st Century Cuba: Changes On The Island And Its Role In The Region” – Mr. Collin Laverty; Co-organized with Eva Recio (2018)
“Labor Laws in Brazil: Santos Workers” – Dr. Carla Diegues (2017)
“The World of Lucha Libre: Masks, Moves and Movements in Mexico City” – Dr. Heather Levi; co-organized with Dr. Moira Alvarez (2017)
“Identifying and Showcasing Grassroots Innovation and Leadership in Latin America's

marginalized Communities” – Dr. Kirk Bawman; co-organized with Dr. Bruno Sales and Dr. Moira Alvarez (2016)

“Of Mothers and Soldiers: Narratives and Counter-Narratives of Race in Brazil and Argentina” – Dr. Paulina L. Alberto; co-organized with Dr. Mili Lozada (2015)

RELEVANT WORKSHOPS AND ORIENTATIONS – PRESENTED

Presented Workshops

“Oral Proficiency Workshop”. University of Georgia (2021)

“Pedagogy of Language Instruction: Towards Advance Learning”. Lauder Institute, University of Pennsylvania (2020)

“Challenges and Successes in Achieving a Superior Level in Portuguese”. University of Georgia (2018)

“Instrumento de avaliação de língua portuguesa no contexto FLAGSHIP e FLAS”. UNISUL – Florianópolis, Brazil (2015)

Summer K-12 Teacher Institute: “Exploring Brazil: A window into Language & Culture of a Country on the Rise”. University of Georgia (2013)

UGA Portuguese Flagship program e-portfolio workshop. University of Georgia (2012)

Presented Orientations

Summer Program Orientation in Brazil. University of Pennsylvania (2019, 2017, 2016)

Lauder Intercultural Venture in Easter Island - Rapa Nui; co-organized with Dr. Brenda Casper. University of Pennsylvania (2019)

Latin America Program Ice Breaker. University of Pennsylvania (2018)

Lauder Intercultural Venture in Cuba Orientation. University of Pennsylvania (2016)

Summer Program Orientation in Latin America. University of Pennsylvania (2016)

Graduate Teaching and Laboratory Assistant Orientation: “In the Beginning: The Syllabus and The First Weeks of Class”. University of Georgia (2011)

Graduate Teaching and Laboratory Assistant Orientation: “Balancing Roles: TAs as Students, Teachers, and Researcher”. University of Georgia (2010)

RELEVANT PROJECTS

Community Project in Philadelphia – Facilitated students project on digital literacy to foster communication and inclusion of Brazilian Families in the Philadelphia School District

Latin America Program Development – Contributed to integrate Portuguese and Spanish Programs to create the Latin America Program of Concentration. University of Pennsylvania (2015)

Established a partnership between the Brazilian Student Association and the Brazilian Consulate in Atlanta to develop educational, cultural and social projects. University of Georgia (2012-2013)

e-Portfolio – Co-authored e-portfolio to be implemented in the Portuguese Flagship Program. University of Georgia (2012)

Co-developed curriculum to implement Flagship Program Intensive Portuguese course.
University of Georgia (2012)

Fernão Lopes Translation Project – Assisted Dr. Amelia Hutchinson on this collaborative work of translating, digitalizing and creating the Fernão Lopes website. University of Georgia (2011-2012)

Teletandem Project - Actively participated to implement and sustain videoconferencing in Portuguese language classes. University of Georgia (2010-2013)

SERVICE

University of Pennsylvania

Lauder Consultative Group for Task Force on Race and Social Justice (2020)

Graduation Presentation Committee. University of Pennsylvania (2016-2021)

Committee of Superior Level Courses. University of Pennsylvania (2018-2019)

Lauder Institute SAB Faculty Representative (2018-2019)

Portuguese Curriculum and Program Development for the M.A. Program in International Studies (2015-2021)

Designed Academic Year Diagnostic Language Exam (2016, 2017)

Designed the following courses:

Summer Intensive Program in lieu of Summer Immersion in Brazil – Introduction to Brazil: Language and Culture

Lusophone overview: Intersections of Literature and Music

Historical Overview of Brazil through Culture

Pre-term – Introduction to Brazil: Language and Culture

Aspects of Brazilian Culture

Brazilian Popular Culture: Intercultural Communication and Social-political Representations

Brazil in Contact with the Foreign World

Contemporary Brazil: Changes, Transition Periods and their Impact to Society

Reflecting on the Lusophone World: Dialogues between Portugal, Africa e Brazil

Introduction to Portuguese

Designed Portuguese Program Mini-immersion

Mini-immersion in Philadelphia (2016-2021)

Collaboration between Lauder Institute and WestPoint (2017)

Designed Summer Immersion Program in Brazil (yearly 2016-2021)

University of Georgia

President. Brazilian Student Association (BSA). University of Georgia (2012-2013)

Treasurer. Brazilian Student Association (BSA). University of Georgia (2008-2012)

Graduate Student Representative: Romance Language Department. University of Georgia (2010-2011)

Member of the Committee for Dias de Cine: Latin American Film Festival. University of Georgia (2010)

Other relevant services

Film Introduction and Discussion

Vaho. Directed by Alejandro Gerber Bicecci. Global Lens Film Series at Ciné. Athens, GA. (2010)

Linha de passe. Directed by Walter Salles and Daniela Thomas. New Looks on Latin American Film Festival. University of Georgia (2009)

PROFESSIONAL DEVELOPMENT

Attended Workshops and Symposiums

Best Practices for Remote Instruction. Penn Language center - University of Pennsylvania (2020)

Visual Thinking Strategies Session. University of Pennsylvania (2019)

Languages Affecting Globalization: How Words Can Change the World. University of Pennsylvania (2017)

Penn Language Center Annual Symposium. University of Pennsylvania (2015)

ACTFL OPI Training Workshop. Brigham Young University (2015)

Video Production for Online Teaching Workshop. University of Georgia (2014)

Oral Activities for Online Teaching Workshop. University of Georgia (2014)

American Councils: Flagship Standard Setting Workshop. Washington, D.C. (2014)

ACTFL OPI Assessment Workshop. Universidade Federal de São José dos Campos (2013)

American Councils Training Seminar. Washington, D.C. (2013)

Flagship Curriculum Development Workshop. University of Georgia (2012)

RELEVANT CERTIFICATES AFTER PROGRAM COMPLETION

University of Georgia

Graduate School Emerging Leader Certificate (2012)

Graduate School Teaching Portfolio Certificate (2011)

Future Faculty Program Certificate (2011)

TRANSLATION

Translation from English to Portuguese: Grant Proposal to the Marine Sciences Department at the University of Georgia: “ROCA: River-Ocean Continuum of Rio Amazon” and “ANACONDAS” (2010)

LANGUAGES SKILLS

Portuguese – Native speaker

English – Near native fluency

Spanish – Fluent